

Ngày 4 tháng 6 năm 2020

Bạn đọc thân mến,

Chúng tôi rất vui mừng được chia sẻ các thông báo mới bên dưới với bạn. Hãy nhớ kiểm tra oewd.org/covid19 để biết thông tin mới. Đối với những người bỏ lỡ [thông báo](#) của chúng tôi [ngày hôm qua](#), San Francisco đã dỡ bỏ lệnh giới nghiêm có hiệu lực vào sáng nay lúc 5:00 sáng. Tất cả các bản tin trước đây của chúng tôi được đăng trực tuyến tại <https://sfosb.org/ebONSins>. Nếu bạn có thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với chúng tôi tại sfosb@sfgov.org.

THÔNG BÁO:

Mở rộng cứu trợ tài chính cho các doanh nghiệp nhỏ

Thị trưởng London N. Breed và Văn phòng Phát triển Kinh tế và Lực lượng lao động [hôm nay tuyên bố](#) mở quy trình nộp đơn xin 6,5 triệu đô la để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ. 6,5 triệu đô la này bao gồm 1,5 triệu đô la cho Quỹ phục hồi doanh nghiệp nhỏ của San Francisco và 5 triệu đô la cho Chương trình cho vay khẩn cấp khó khăn (SF HELP) dưới hình thức tài trợ và cho vay lãi suất 0% để hỗ trợ hơn 300 doanh nghiệp nhỏ.

Quỹ khả năng phục hồi SF

Giai đoạn thứ hai của chương trình tài trợ Quỹ khả năng phục hồi San Francisco hiện đang mở với khoản tài trợ lên tới 10.000 đô la cho các doanh nghiệp nhỏ ở San Francisco bị ảnh hưởng bởi COVID-19 với ít hơn 5 nhân viên. Tài trợ có thể được sử dụng cho bảng lương, tiền thuê nhà, tiện ích và hàng tồn kho. Các doanh nghiệp đã đăng ký P hase O ne của Quỹ Khả năng phục hồi nhưng không được chọn để tài trợ sẽ tự động được đưa vào Giai đoạn hai. Bạn không cần phải áp dụng lại. Để biết thêm thông tin, tính linh hoạt và để áp dụng, hãy truy cập <https://sf.gov/get-small-business-grant-resiliency-fund>. Ứng dụng sẽ được chấp nhận cho đến ngày 17 tháng 6 năm 2020.

Chương trình cho vay khẩn cấp SF Hardship (Giúp đỡ)

Thêm 5 triệu đô la đã được thêm vào SF HELP để cung cấp cho các doanh nghiệp nhỏ tới 50.000 đô la cho vay lãi suất bằng không. Chương trình cung cấp tài trợ linh hoạt cho các doanh nghiệp không thể truy cập các loại sản phẩm cho vay khác của chính phủ. Các doanh nghiệp ở San Francisco đã bị ảnh hưởng về tài chính do đại dịch và chưa nhận được khoản vay Chương trình bảo vệ tiền lương liên bang (PPP) được khuyến khích điền vào mẫu yêu cầu cho vay sẽ mở cho đến 11:59 tối ngày 18 tháng 6 năm 2020. Các doanh nghiệp có đã gửi một cuộc điều tra về khoản vay trong vòng đầu tiên của SF HELP với Main Street Launch nhưng không được chọn để tài trợ sẽ cần phải gửi lại mẫu yêu cầu khác với Cơ quan Phát triển Kinh tế Mission (MEDA). Để biết thêm thông tin, tính linh hoạt và để gửi mẫu yêu cầu, hãy truy cập <https://medasf.org/sfhelp/>.

Bảo hiểm Bảo hiểm Trong khi

Ủy ban Bảo hiểm Dân sự California, Ricardo Lara, đã ban hành [Tờ thông tin](#) để giúp các chủ doanh nghiệp California hiểu một số vấn đề bảo hiểm quan trọng liên quan đến tình trạng bất ổn dân sự. Thông tin nhằm mục đích trình bày tổng quan chung về bảo hiểm có liên quan và một số lời khuyên quan trọng cần xem xét. Các chính sách thương mại tiêu chuẩn thường bao gồm bảo hiểm cho tổn thất hoặc thiệt hại vật chất đối với cơ sở được bảo hiểm và tài sản kinh doanh khác do cướp bóc, phá hoại và bạo loạn. Việc mất mát cụ thể có được bảo hiểm hay không tùy thuộc vào ngôn ngữ thực tế trong chính sách hiện hành và mọi loại trừ bảo hiểm có thể áp dụng. Các chủ chính sách được khuyến khích đọc các điều khoản trong chính sách của bạn. Để biết thêm thông tin, [bấm vào đây](#).

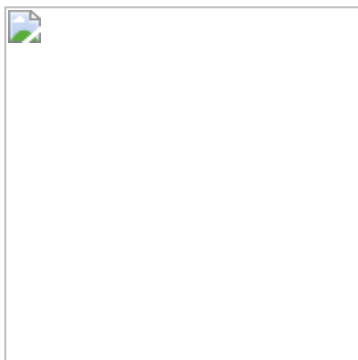
Điểm nổi bật trong kinh doanh kế thừa: [Adobe Books](#)

Adobe Books, tọa lạc tại 3130 24th Street, là một mối quan hệ phóng túng cho các nghệ sĩ, nhạc sĩ, nhà thơ, độc giả, nhà văn và nhà tư tưởng. Một cửa hàng sách và không gian trưng bày, Adobe Books đã tổ chức các sự kiện và các cuộc tụ họp trực tiếp trong hơn 31 năm như một không gian chào đón ở Khu truyền giáo để các nghệ sĩ phát triển và phát triển. Để tiếp tục di sản của mình khi chúng tôi trú ẩn, Adobe Books [đã chuyển sang trực tuyến](#) và đưa ra hai nỗ lực mà cộng đồng chúng tôi có thể cung cấp hỗ trợ:

- **Gây quỹ:** Để giúp cửa hàng quyên góp được 31.000 đô la để trang trải tiền thuê nhà và các hoạt động cơ bản, hãy xem xét đóng góp 31 đô la để kỷ niệm năm thứ 31 của họ tại Khu truyền giáo. Tặng ngay hôm nay tại

www.adobebooks.com .

- [Tư cách thành viên](#) : Đây là một cách thú vị để duy trì chương trình của Adobe Books trong khi nhận được một cuốn sách mỗi tháng và những rung cảm tốt xung quanh. Đăng ký có sẵn cho \$ 30 trong 3 tháng, \$ 60 trong 6 tháng và \$ 100 cho một năm. Tham gia ngay hôm nay!



Quảng cáo được thiết kế bởi [Osaki Creative Group](#) . Thành công của bạn là thành công của chúng tôi. Chúng tôi ở đây vì bạn."

Trong phần này, chúng tôi nhấn mạnh các dịch vụ, ưu đãi và ưu đãi mới được cung cấp bởi các Doanh nghiệp Di sản trong Đơn đặt hàng tại chỗ. Các doanh nghiệp kế thừa là các cơ sở phục vụ cộng đồng lâu đời, đã hoạt động ở San Francisco từ 30 năm trở lên và đóng góp vào lịch sử và bản sắc của thành phố. Các doanh nghiệp này thúc đẩy sự tham gia của công dân và phục vụ như tài sản văn hóa có giá trị của thành phố. Kiểm tra danh sách đầy đủ và bản đồ của các doanh nghiệp kế thừa [tại đây](#) .

HỘI THẢO:

Hội thảo trực tuyến SBC của NorCal

Trung tâm chính của Trung tâm phát triển doanh nghiệp nhỏ NorCal tổ chức hội thảo trực tuyến bốn lần mỗi tuần để chia sẻ các cập nhật mới nhất về tài trợ SBA và tất cả các chương trình tài chính liên quan đến COVID-19. Hội thảo trên web có các phiên hỏi đáp mà chủ doanh nghiệp có cơ hội trực tiếp hỏi các chuyên gia về các câu hỏi bạn có trong các chương trình cứu trợ tài chính khác nhau. Kiểm tra lịch trình của họ dưới đây:

Tiếng Anh: Thứ Hai, Thứ Tư, & Thứ Sáu 10:30 sáng - 12:00 chiều (Liên kết thu phóng:
<https://norcalsbdc.zoom.us/j/835182602?>)

Tây Ban Nha: Thứ năm 10:30 sáng - 11:30 sáng (Liên kết thu phóng:
https://zoom.us/webinar/register/WN_dsG5t2vIRqmpNWjuURMVzw)

LƯU Ý: Cần đăng ký trước cho hội thảo trên web của Tây Ban Nha.

Để biết thêm thông tin hoặc nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào, có thể liên hệ với SBC của NorCal tại (833) 275-7232 hoặc qua email tại loan@nhiembdc.com .

Các tổ chức địa phương có thể giúp bạn điều hướng các tùy chọn cho vay, bao gồm cả PPP và EIDL:

[Trung tâm phát triển doanh nghiệp nhỏ SF](#)

[CỬA HÀNG SF](#)

[Trung tâm khởi nghiệp thời Phục hưng](#)

[Cơ quan phát triển kinh tế](#)

[Châu Á](#)

Hội thảo trực tuyến về văn phòng quận SBA San Francisco - Thứ ba & thứ năm

Văn phòng SBA SF sẽ tổ chức một loạt hội thảo trên web cung cấp tổng quan về các Chương trình cho vay thiên tai SBA bao gồm cả PPP và EIDL . Chúng tôi binar s sẽ có mặt vào thứ ba lúc 3:00 PM và thứ năm lúc 11:00 AM. Đây là một cơ hội tuyệt vời để nhận bất kỳ câu hỏi nào bạn có thể đã trả lời , tìm hiểu về các bản cập nhật mới nhất và nhiều tài nguyên có sẵn để giúp doanh nghiệp của bạn phục hồi sau các tác động của COVID-19. [Nhấn vào đây để đăng ký](#) .

NGUỒN LỰC TUYỆT VỜI:

CNBC đã xuất bản [một bài viết](#) về việc trả thuế cho trợ cấp thất nghiệp. Điều này có thể hữu ích cho chủ doanh nghiệp và nhân viên đang nhận PUA hoặc UI.

Trung tâm dịch vụ văn hóa từ thiện tập hợp [một danh sách các nhà hàng mở xung quanh khu phố Tàu](#) . Hãy tiếp tục hỗ trợ các doanh nghiệp địa phương của chúng tôi.

Văn phòng doanh nghiệp nhỏ (OSB) đã tạo một [danh sách các nhà cung cấp thiết bị bảo vệ cá nhân \(PPE\) tại địa phương](#) làm tài nguyên cho các doanh nghiệp nhỏ SF đang tìm cách mua PPE. Bất kỳ doanh nghiệp nào bán PPE cho các doanh nghiệp SF và muốn được thêm vào danh sách này có thể liên hệ với chúng tôi tại sfosb@sfgov.org .

Xin nhắc lại, xin hãy cảnh giác về các chương trình lừa đảo tiềm ẩn liên quan đến các chương trình kích thích kinh tế. Để báo cáo các vụ lừa đảo và gian lận liên quan đến chương trình SBA, [bấm vào đây](#) . Văn phòng Tổng chương lý cũng đã cung cấp thông tin và tài nguyên liên quan đến lừa đảo coronavirus [tại đây](#) .

Có thể tìm thấy các đơn đặt hàng và khuyến nghị về sức khỏe của coronavirus (COVID-19) tại:

sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp

Tất cả các tuyên bố của Mayoral liên quan đến COVID-19 có thể được tìm thấy tại:

sfmayor.org/mayoral-declarations-regending-covid-19

Để biết thêm thông tin, bạn cũng có thể gọi số 311 và để cập nhật chính thức, hãy đăng ký dịch vụ cảnh báo của Thành phố: nhắn tin **COVID19SF** gửi **888-777** .

Để **cập nhật** thông tin và tài nguyên liên quan đến COVIC-19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại

<https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .

Đoàn kết,

Văn phòng nhân viên doanh nghiệp nhỏ